



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ORIGINALES

Lea atentamente y conserve estas Instrucciones

MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

Leia com atenção e guarde estas instruções



Radiador Secatoallas

Toalheiro elétrico

Referencia / Referência

**NYRA500; NYRA500N; NYRA750; NYRA750N;
NYRA1000 & NYRA1000N**

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Estimado cliente:

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros al adquirir este radiador secatoallas. Estos aparatos son extremadamente seguros, silenciosos y fáciles de instalar.

No requieren un mantenimiento específico. Están fabricados en aluminio, un material de alta durabilidad respetuoso con el medio ambiente. Antes de ponerlo en marcha por primera vez, lea con atención estas instrucciones. Consérvelas para posibles consultas.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

1. Lea con atención estas instrucciones de uso antes de poner en marcha el aparato por primera vez. Conserve dichas instrucciones, su ticket de compra y si es posible, el embalaje completo con todos los elementos en su interior.
2. **La garantía dejará de tener validez en el caso de no seguir las recomendaciones del presente manual.**
3. Antes de conectar el aparato, asegúrese que el voltaje de la red eléctrica es de 230 Voltios y se corresponde con la señalada en la placa de características del aparato.
4. Compruebe que la potencia contratada es suficiente para conectar todos los aparatos. La suma de las intensidades de los radiadores, no debe superar la capacidad del magnetotérmico que los protege.
5. El uso de este radiador está prohibido en habitaciones donde haya presencia de gases o productos inflamables (pegamentos, colas, etc...).
6. Evite que el cable de conexión u otros objetos entren en contacto con el aparato.
7. En caso de que el cable de alimentación estuviese dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio posventa o por personas de similar cualificación con el objetivo de evitar cualquier peligro.
8. Compruebe con regularidad el aparato y el cable. No encienda el aparato si este presenta algún daño.

- 9. PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y provocar quemaduras. Preste especial atención en presencia de niños o de personas vulnerables.**
10. No coloque el aparato justo debajo de una toma de corriente.
11. Mantenga a los niños menores de 3 años alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión continua.
12. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el **mantenimiento a realizar por el usuario** no deben realizarlos los niños sin supervisión.
13. Los niños de entre 3 y 8 años no deben encender o apagar el aparato, a no ser que este esté instalado o colocado en una posición normal y que los niños estén bajo la supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones en relación al uso del aparato en cuanto a seguridad y hayan comprendido perfectamente los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular ni limpiar el aparato ni realizar ninguna medida de mantenimiento.
14. **Atención:** No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas o piscinas. No debería ser posible acceder a los mandos del aparato desde la bañera, ducha o cualquier otra superficie que esté en contacto con el agua. (Su uso en los volúmenes 0 o 1 en cuarto de baño está totalmente prohibido: pida consejo a un electricista cualificado).
15. Para mayor seguridad, este aparato está provisto de un dispositivo que interrumpe el funcionamiento en caso de sobrecalentamiento.
16. Este emisor está diseñado para utilizar exclusivamente fijado a una pared. Para más información sobre los sistemas de fijación, consulte la sección “INSTALACIÓN Y FIJACIÓN EN PARED” dentro de este manual.
17. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante, ya que podría suponer un riesgo potencial para el

usuario, además de dañar el aparato. Utilice solo accesorios originales.

18. Como medida de seguridad con los niños, mantenga lejos de su alcance los embalajes (bolsas de plástico, cartón, polietileno), ya que podrían provocar situaciones potencialmente peligrosas.
19. Utilice este aparato solo para uso privado y las tareas para las que ha sido diseñado. Este aparato no ha sido diseñado para uso profesional. **En cualquier caso, no debe utilizarse en exteriores, invernaderos o para la reproducción o cría de animales.** Manténgalo alejado del calor, la luz solar directa, la humedad (bajo ningún concepto lo sumerja en agua) y de objetos cortantes. No utilice este aparato con las manos húmedas. En caso de humedades o agua en el aparato, corte de inmediato la alimentación y no toque las partes mojadas.
20. No intente arreglar el aparato usted mismo. Póngase en contacto con un técnico cualificado.
21. Para desconectar el emisor de la red eléctrica tire de la clavija, nunca del cable.
22. Respete las "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO" enumeradas a continuación.
23. **ADVERTENCIA:** Con el fin de evitar un peligro para niños muy jóvenes, este aparato debería instalarse de manera que el tubo calentado más bajo esté al menos 600 mm por encima del suelo.
24. **ADVERTENCIA:** Este aparato sólo está destinado al secado de ropa lavada con agua.

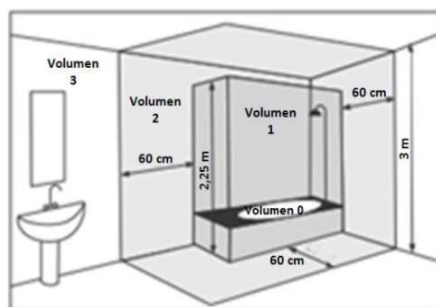
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- El aparato debe permanecer en posición vertical.
- Asegúrese en todo momento de que el aparato permanece fijado de manera sólida. Respete las distancias de instalación indicadas.
- Instale siempre el aparato de tal manera que no pueda entrar en contacto con cualquier material inflamable. Para la limpieza del aparato, consulte las instrucciones en el apartado de "MANTENIMIENTO",
- Este radiador ha sido concebido para su conexión eléctrica a la instalación mediante una clavija. Siga las instrucciones del apartado "INSTALACIÓN".

- **La garantía no será aplicable en caso de no haber respetado estas instrucciones.**

INSTALACIÓN

- Durante el primer uso y durante algunos minutos, se pueden producir olores y ruidos debido a la dilatación de algunas piezas internas. Esto es normal, por lo que debe prever una ventilación adecuada. Los olores serán momentáneos y se difuminarán rápidamente.
- Para mayor eficacia, asegúrese de calcular la potencia o el número de elementos del aparato en función de la superficie de la habitación. Le recomendamos consultar con su vendedor la realización de este cálculo.
- Fije el radiador secatoallas en una pared firme y bien nivelada.
- Calcule una distancia mínima de 1 m entre la parte frontal del aparato y cualquier obstáculo (muebles, pared **ADVERTENCIA:** Si se instala este aparato en un cuarto de baño, debe estar instalado únicamente dentro de los volúmenes 2 o 3, en conformidad con las exigencias del Reglamento Electrotécnico para Baja Tensión español, Instrucción Técnica Complementaria ITC-BT-27. La instalación de este aparato dentro de los volúmenes 0 ó 1 de un cuarto de baño está terminantemente prohibido. La figura 1, a continuación indicada es tan solo a título informativo, le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional.



Volumen 1: Aparatos en Muy Baja Tensión de Seguridad (MBTS).

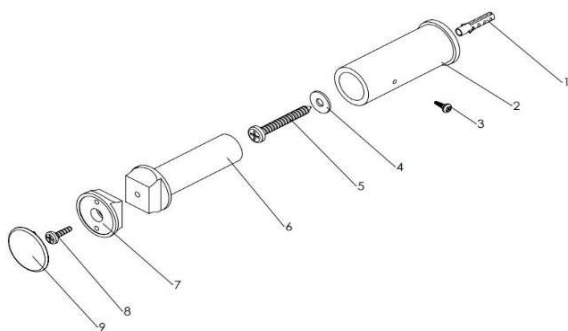
Volumen 2: Aparatos eléctricos Clase II – IP X4

Volumen 3: Aparatos eléctricos protegidos por DDR 30mA

Fig.1

FIJACIÓN SOBRE PARED

El radiador de baño se suministra con un kit de montaje compuesto por cuatro soportes de pared, cada uno de los cuales consta de varias piezas:



1. Taco (no apto para paredes huecas)
2. Soporte de pared
3. Tornillo de ajuste de profundidad
4. Arandela
5. Tornillo de montaje de pared
6. Adaptador de tubo trasero
7. Adaptador de tubo delantero
8. Tornillo de montaje
9. Tapa ciega

Para montar el radiador, se debe marcar los cuatro puntos que encontrara en la plantilla impresa en el embalaje



CONEXIÓN ELÉCTRICA DE ALIMENTACIÓN

Este aparato viene equipado con un cable de alimentación **H05VV-F 2x0.75mm²** y clavija bipolar sin conexión de tierra.

Conecte la clavija a una base de toma de corriente.

Vigile el buen estado de su instalación eléctrica y de los cables de conexión.

Este aparato no precisa conexión a tierra, ya que cuenta con doble aislamiento.

Póngase en contacto con un electricista profesional si necesita ayuda.

FORMA DE COLOCACIÓN DE LAS TOALLAS

Las toallas se colgarán de los tubos horizontales del toallero, dejando que cuelguen por la parte trasera y por la parte delantera.

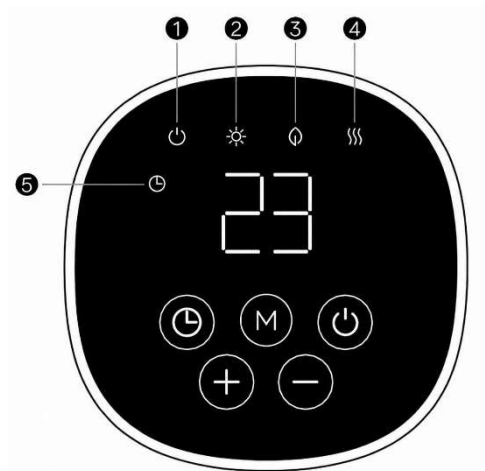
Se intentará que sea en el tubo horizontal superior de cada conjunto de tubos.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Marca			
Modelo	NYRA		
Tipo	NYRA500 & NYRA500N	NYRA750 & NYRA750N	NYRA1000 & NYRA1000N
Tensión Nominal	230 V~	230 V~	230 V~
Frecuencia Nominal	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potencia Nominal	500 W	750 W	1000 W
Clase de Protección	II	II	II
Grado de Protección IP	IP24	IP24	IP24
Dimensiones (LxAxP) (mm)	530x800x130	530x1120x130	530x1320x130
Peso (kg)	3,10	5,15	5,30

Manual de funcionamiento:

Panel de control



	Modo de espera
	Selección de modo
	Función de aumento
	Función de disminución
	Función de apagado automático

- ① En espera: encendido/apagado
- ② Modo confort
- ③ Modo ECO
- ④ Estado de la calefacción
- ⑤ Temporizador

Cómo usar:

- Enchufe el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra de 220-240 V CA y 50-60 Hz. Se oír un pitido. La luz de fondo del modo stand by se iluminará.
- Presione el botón para encender el radiador.
- Para apagar el radiador, presione el botón .

Configuración de la hora y el día de la semana:

Presione el botón  durante más de tres segundos para entrar en el menú de programación de la hora y el día.

-La pantalla mostrará “”.

-Presione  y  para seleccionar el día de la semana de 1 a 7.

1	Lunes
2	Martes
3	Miércoles
4	Jueves
5	Viernes
6	Sábado
7	Domingo

-Presione el botón  para confirmar la configuración del día e introducir la hora del reloj cuando en la pantalla aparezca .

-Presione  y  para establecer la hora.

-Presione  para confirmar la hora y entrar en la configuración de los minutos cuando en la pantalla aparezca .

-Presione  y  para establecer los minutos.

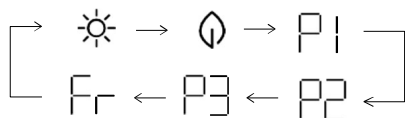
-Presione  para confirmar.

Nota: El reloj y el calendario se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica si no hay suministro eléctrico.

Modo calefacción:

-Presione  para entrar en el menú de selección del modo.

-Presionando  el modo de funcionamiento sigue un ciclo continuo como se indica a continuación:



-  Modo Comfort: Presione **+** y **-** para establecer la temperatura de confort en un rango de 5 - 35° C.
-  Modo ECO: Presione **+** y **-** para establecer la temperatura 1 – 31° C.

Nota: Por defecto el Modo ECO = Modo Comfort 4° C

-Modo Antihielo: la pantalla muestra . La temperatura antihielo por defecto es 7° C. La temperatura no se puede ajustar.

P1/P2/P3: Programas preestablecidos.

La imagen siguiente (Figura 1-5) es solo ilustrativa y no se muestra en la pantalla LED.

Nota: Si no se ha completado el ajuste del reloj y el día, la primera vez que se acceda al ajuste del programa P1/P2/P3, se solicitará que se ajusten previamente el día y el reloj.

P1: (Lunes a domingo) Programa no ajustable

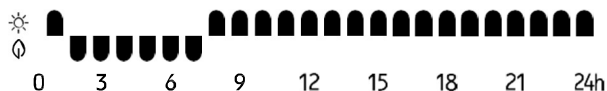


Figura 1

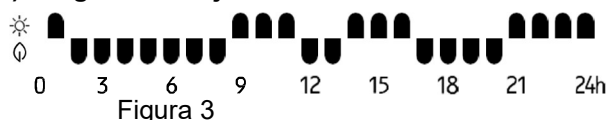
00:00am – 01:00am  comfort mode, 01:00am – 07:00am  ECO mode
and 07:00am – 00:00am  comfort mode.

P2: (Lunes a viernes) Programa no ajustable



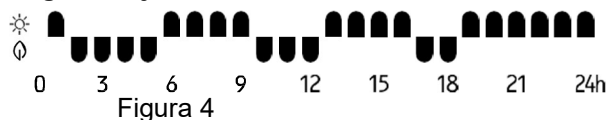
00:00am – 01:00am ☀️ confort mode, 01:00am – 05:00am 🌙 ECO mode
05:00am – 09:00am ☀️ confort mode, 09:00am – 19:00pm 🌙 ECO mode
19:00pm – 00:00am ☀️ confort mode

P2: (sábado-domingo) Programa no ajustable



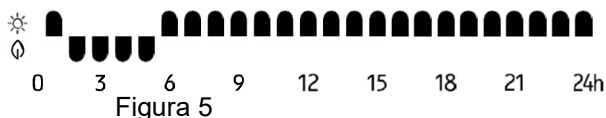
00:00am – 01:00am ☀️ confort mode, 01:00am – 08:00am 🌙 ECO mode
08:00am – 11:00am ☀️ confort mode, 11:00am – 13:00pm 🌙 ECO mode
13:00pm – 16:00pm ☀️ confort mode, 16:00pm – 20:00pm 🌙 ECO mode
20:00pm – 00:00am ☀️ confort mode.

P3: (Lunes-Viernes) Programa ajustable



00:00am – 01:00am ☀️ confort mode, 01:00am – 05:00am 🌙 ECO mode
05:00am – 09:00am ☀️ confort mode, 09:00am – 12:00pm 🌙 ECO mode
12:00pm – 16:00pm ☀️ confort mode, 16:00pm – 18:00pm 🌙 ECO mode
18:00pm – 00:00am ☀️ confort mode.

P3: (sábado-domingo) Programa ajustable



00:00am – 01:00am comfort mode, 01:00am – 05:00am ECO mode
05:00am – 00:00am comfort mode

Ajuste del programa P3

1 En modo P3, pulse más de 3 segundos para acceder al ajuste del día.

2 La pantalla muestra . Presione $+$ y $-$ para configurar desde (De lunes a domingo). Presione para confirmar e introducir la configuración de la hora.

3 La pantalla muestra . Presione $+$ y $-$ para configurar de 00 a 23.

4 Presione para seleccionar el modo de funcionamiento para cada hora.

-Modo confort

-Modo ECO

-Modo Antihielo (sin ninguna marca)

5 Repita la operación hasta completar la totalidad del horario de todos los días.

Nota: Después de configurar el modo de calefacción para la hora 23

pulse $+$ para volver a la configuración diaria.

Nota: cuando la pantalla muestra presione $+$ y se finalizarán todos los ajustes, visualizándose .

Función de apagado automático

-Presione  una vez. La pantalla muestra " y sigue parpadeando.

-Presione  y  para programar el temporizador de 0-24 horas. Espere 3 segundos para confirmar la configuración.

-Configuración rápida del temporizador: Presione  una vez. La pantalla muestra ".

-Presione  una vez para seleccionar el temporizador de apagado a partir de 2 horas, 4 horas, 8 horas en un ciclo continuo.

Función de ventanas abiertas

-Para activar la función de ventanas abiertas, pulse simultáneamente  y . La pantalla mostrará  y, después de 3 segundos, la pantalla mostrará la temperatura establecida.

-Para desactivar la función de ventanas abiertas, pulse simultáneamente  y . La pantalla mostrará  y, después de 3 segundos, la pantalla mostrará la temperatura establecida.

Datos de contacto		HERMANOS JULIÁN M., S.L.			
Identificador(s) de Modelo: NYRA500; NYRA500N; NYRA750, NYRA750N; NYRA1000 & NYRA1000N					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia Calorífica: 500				Tipo de control de potencia calorífica / de temperatura interior (seleccione uno)	
Potencia Calorífica nominal	P_{nom}	0,500	kW	Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Dos a más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,500	kW	Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico.	[no]
Potencia Calorífica: 750				Con control electrónico de temperatura interior	[no]
Potencia Calorífica nominal	P_{nom}	0,750	kW	Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario.	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal.	[si]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,750	kW	Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
Potencia Calorífica: 750				Control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
Potencia Calorífica nominal	P_{nom}	1,000	kW	Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[si]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Opción de control a distancia	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	0,1000	kW	Control de puesta en marcha adaptable	[si]
Consumo de Energía				Limitación de tiempo de funcionamiento	[si]
En modo desactivado	P_o	N.A.	W	Sensor de lámpara negra	[no]
En modo preparado	P_{sm}	0,36	W	Funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
En modo reposo	P_{idle}	0,36	W	precisión de control	[no]
En modo preparado en Red	P_{nsm}	N.A.	W		
En modo preparado con visualización de información o del estado			[si]		
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	$\eta_{s,on}$	94	%		

La eficiencia energética estacional de calefacción de este aparato de calefacción local es:

$$\eta_s = \eta_{s,on} / CC = 94 / 1.9 = \mathbf{49.47\%}$$

En el momento de la entrada en vigor del Reglamento (UE) 2024/1103 se consideró que el valor de referencia es de **51%** para las mejores tecnologías disponibles en el mercado de aparatos de calefacción local eléctricos.

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

Caro cliente:

Obrigado pela confiança que depositou em nós ao adquirir este radiador. Estes aparelhos são extremamente seguros, silencioso e fáceis de instalar.

Não necessitam de manutenção especial. Estão fabricados em alumínio, um material de alta durabilidade respeitar o ambiente. Antes de iniciar pela primeira vez, leia atentamente estas instruções. Guarde-as para referência futura.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Leia com atenção estas instruções de uso antes de ligar o aparelho pela primeira vez. Conserve ditas instruções, recibo de caixa e se possível, a embalagem completa com todos os elementos no seu interior.
2. **A garantia deixará de ser válida no caso de não seguir as recomendações deste manual.**
3. Antes de ligar o aparelho, verifique se a tensão da rede elétrica é de 230 Volts e corresponde com que na placa de identificação do aparelho.
4. Comprove se a potência contratada é suficiente para ligar todos os aparelhos. A soma das intensidades dos radiadores, não deve exceder a capacidade do magnetocalórico que os protege.
5. O uso deste radiador é proibido em salas onde há a presença de gases ou produtos inflamáveis (adesivos, colas, etc...).
6. Evite que o cabo de conexão ou outros objetos entrem em contacto com o aparelho.
7. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por pessoas com uma qualificação similar a fim de evitar qualquer perigo.
8. Verifique regularmente o aparelho eo cabo. Não ligue o aparelho se verificar que este apresenta algum dano.
9. **PRECAUÇÃO: Algumas partes deste produto podem alcançar temperaturas muito elevadas e provocar queimaduras. Preste especial atenção na presença de crianças ou de pessoas vulneráveis.**

10. Não coloque o aparelho debaixo de uma tomada de corrente.
11. Mantenha as crianças menores de 3 anos afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão contínua.
12. Este aparelho pode ser utilizado por crianças menores de 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou totalmente privadas das mesmas, sempre e quando estejam sob supervisão de algum adulto ou quando tenham sido previamente informadas das instruções relativas ao uso do aparelho e tenham como tal, compreendido os riscos que dele podem derivar. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
13. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar ou desligar o aparelho, a não ser que este esteja instalado ou colocado numa posição normal e que as crianças estejam sob uma supervisão adequada ou tenham recebido instruções prévias relativas ao uso do aparelho no que diz respeito à segurança e tenham compreendido perfeitamente os perigos potenciais que dele podem derivar. As crianças de entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular, limpar o aparelho nem realizar nenhuma medida de manutenção.
14. **Atenção:** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas ou piscinas. Não deveria ser possível aceder aos comandos do aparelho a partir de uma banheira, duche ou qualquer outra superfície que esteja em contacto com a água. (O seu uso nos volumes 0 ou 1 na casa de banho está terminantemente proibido: peça conselho a um eletricitista qualificado).
15. Para maior segurança, este aparelho possui um dispositivo que interrompe o funcionamento em caso de sobreaquecimento.
16. Este emissor está desenhado para ser utilizado exclusivamente fixado a uma parede. Para mais informação sobre sistemas de fixação, consulte a secção “INSTALAÇÃO E FIXAÇÃO NA PAREDE” dentro deste manual.
17. Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante, na medida em que pode implicar um risco potencial para o usuário, além de danificar o aparelho. Utilizar sempre acessórios originais.

18. Mantenha os elementos da embalagem (sacos de plástico, papelão, polietileno) fora do alcance das crianças, na medida em que podem provocar situações potencialmente perigosas.
19. Utilize este aparelho apenas para uso privado e para as tarefas para as quais foi desenhado. Este aparelho não foi desenhado para uso profissional. **Em qualquer caso, não deve ser utilizado em exteriores, estufas ou para a reprodução ou criação de animais.** Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca submerja o aparelho em água) e de objetos cortantes. Não utilize este aparelho com as mãos húmidas. Em caso de humidade ou água no aparelho, corte imediatamente a fonte de alimentação e não toque nas partes molhadas.
20. Não tente arranjar o aparelho sozinho. Entre em contacto com um técnico qualificado.
21. Para desconectar o emissor da rede elétrica puxar o plugue, não o cabo.
22. Respeite as “INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DESTE APARELHO” listadas abaixo.
23. **Atenção:** Para evitar o perigo para crianças muito pequenas, este aparelho deve ser instalado de forma que o tubo aquecido mais baixo fique pelo menos 600 mm acima do solo.
24. **Atenção:** Este aparelho destina-se apenas a secar roupas lavadas com água.

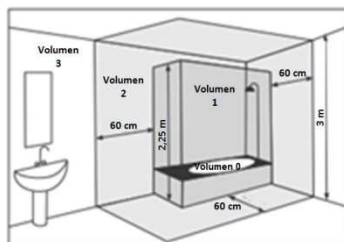
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS DESTE APARELHO

- O aparelho deve permanecer em posição vertical.
- Certifique-se sempre se o aparelho continua fixado de maneira sólida. Respeite as distâncias de instalação indicadas.
- Instale sempre o aparelho de maneira a que não possa entrarem contacto com qualquer material inflamável.
- Para limpar o aparelho, consulte as instruções na secção de “MANUTENÇÃO”, na medida em que se a água penetra nas grelhas de ar, isto poderia ser fatal para o aparelho.

- Este aquecedor é projetado para instalação conexão elétrica através de uma ficha. Siga as instruções indicadas no parágrafo "INSTALAÇÃO".
- **A garantia não será aplicada se as presentes instruções não tiverem sido devidamente respeitadas.**

INSTALAÇÃO

- Durante o primeiro uso e durante alguns minutos, podem produzir-se odores e ruídos devido à dilatação de algumas peças internas. Isto é normal, como tal, deverá prever-se uma ventilação adequada. Os odores serão apenas momentâneos e dissipam-se rapidamente.
- Para maior eficácia, certifique-se de calcular a potência ou o número de elementos do aparelho dependendo da superfície do espaço. Recomendamos consultar a realização deste cálculo com o seu vendedor.
- Fixe o radiador numa parede firme e bem nivelada.
- Não recomendamos instalar o aparelho debaixo das janelas, na medida em que isto iria favorecer a perda de calor.
- O radiador deve estar afastado, a uma distância mínima de 15 cm., de qualquer material combustível, cortinas, móveis, sofás, cadeiras, etc..
- Permitir a uma distância mínima de 1 m da frente da unidade e quaisquer obstáculos (móveis, paredes, cortinas, por exemplo) que podem prejudicar o seu funcionamento.
- ADVERTÊNCIA: Se instalar este aparelho dentro de uma casa de banho, deve estar instalado exclusivamente dentro dos volumes 2 ou 3 no interior da casa de banho, em conformidade com as exigências das Regras Técnicas das Instalações Elétricas de Baixa Tensão, português, Secção 701. A instalação deste aparelho dentro dos volumes 0 ou 1 de uma casa de banho está terminantemente proibida. A figura 1, mostrada abaixo tem uma função meramente informativa, como tal, sugerimos que você entre em contacto com um eletricitista profissional/qualificado.



Volume 1: Aparelhos da Muito Baixa Tensão de Segurança (MBTS).

Volume 2: Aparelhos elétricos Classe II – IP X4

Volume 3: Aparelhos elétricos protegidos por meio de um dispositivo diferencial de corrente diferencial estipulada $I_{\Delta n}$ não superior a 30 mA.

Fig.1

CONEXÕES ELÉTRICAS DE ALIMENTAÇÃO

Este aparelho está equipado com um cabo de alimentação H05V2V2-F 2x0.75mm² e ficha bipolar sem ligações à terra.

Ligue a ficha à tomada de base.

Monitore o bom estado de sua instalação eléctrica e dos cabos de ligação eléctrica.

Este aparelho não necessita de ligação à terra, uma vez que tem duplo isolamento.

Entre em contato com um eletricista qualificado se você precisar de ajuda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

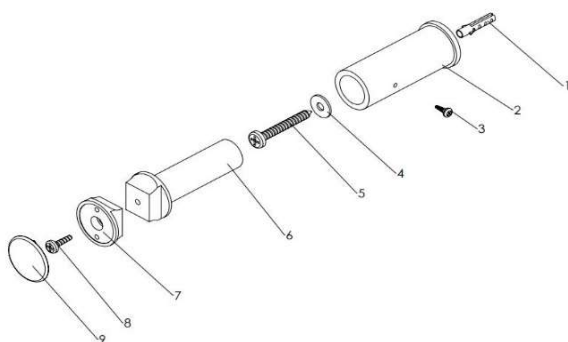
Marca			
Modelo	NYRA		
Tipo	NYRA500 & NYRA500N	NYRA750 & NYRA750N	NYRA1000 & NYRA1000N
Tensão Estipulada	230 V~	230 V~	230 V~
Frequência Estipulada	50 Hz	50 Hz	50 Hz
Potência Estipulada	500 W	750 W	1000 W
Classe de Proteção	II	II	II
Código IP	IP24	IP24	IP24
Dimensões (LxAxP) (mm)	530x800x130	530x1120x130	530x1320x130
Peso (kg)	3,10	5,15	5,30

MODO DE COLOCAÇÃO DAS TOALHAS

As toalhas devem ser penduradas nos tubos horizontais do toalheiro, deixando-as penduradas com metade na parte traseira e a outra metade na parte dianteira. Deve-se tentar colocar as toalhas no tubo horizontal superior de cada conjunto de tubos.

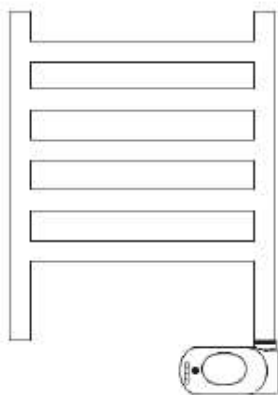
FIXAÇÃO NA PAREDE

O radiador de casa de banho é fornecido com um kit de montagem composto por quatro suportes de parede, cada um dos quais é composto por várias peças:

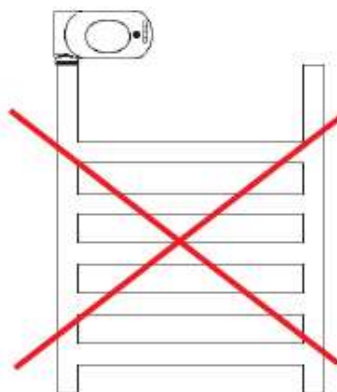


1. Cavilha (não adequada para paredes ocas)
2. Suporte de parede
3. Parafuso de ajuste de profundidade
4. Arruela
5. Parafuso de montagem na parede
6. Adaptador de tubo traseiro
7. Adaptador de tubo dianteiro
8. Parafuso de montagem
9. Tampa cega

Para montar o radiador, deve marcar os quatro pontos que encontrará no gabarito impresso na embalagem.



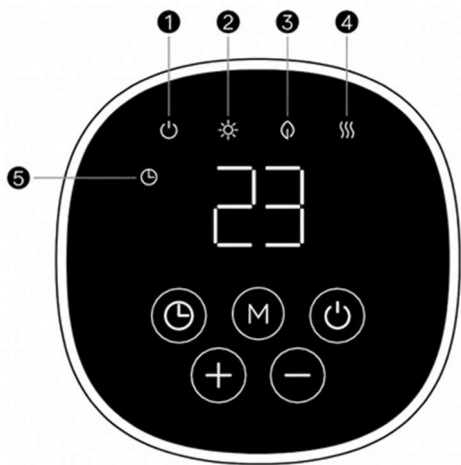
SIM



NÃO

MANUAL DE UTILIZAÇÃO:

Painel de controlo



	Modo de espera
	Seleção de modo
	Função de aumento
	Função de diminuição
	Função de desligamento automático

- ① Em espera: ligado/desligado
- ② Modo conforto
- ③ Modo ECO
- ④ Estado do aquecimento
- ⑤ Temporizador

Cómo usar:

-Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V CA e 50-60 Hz. Ouvir-se-á um sinal sonoro. A luz de fundo do modo de espera acender-se-á.

- Prima o botão para ligar o aquecedor..
- Para desligar o aquecedor, prima o botão

Configuração da hora e do dia da semana:

Mantenha premido o botão  durante mais de três segundos para aceder ao menu de programação da hora e do dia.

- O ecrã exibirá “”.

-Prima  y  para seleccionar o dia da semana de 1 a 7.

1	Segunda-feira
2	Terça-feira
3	Quarta-feira
4	Quinta-feira
5	Sexta-feira
6	Sábado
7	Domingo

-Prima o botão  para confirmar a configuração do dia e definir a hora do relógio quando aparecer no ecrã .

-Prima  e  para definir a hora.

-Prima  para confirmar a hora e aceder à configuração dos minutos quando aparecer no ecrã .

- Prima  e  para definir os minutos.

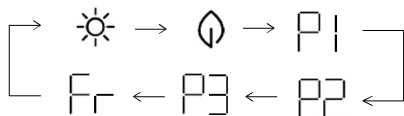
- Prima  para confirmar.

Nota: O relógio e o calendário serão repostos para os valores predefinidos de fábrica caso falte a alimentação elétrica.

Modo de aquecimento:

-Prima  para aceder ao menu de seleção do modo.

- Ao premir  , o modo de funcionamento segue um ciclo contínuo, conforme indicado a seguir:



-  Modo Conforto: Prima  e  para definir a temperatura de conforto num intervalo de 5 a 35 °C.
-  Modo ECO: Prima  e  para definir a temperatura entre 1 e 31 °C.

Nota: Por predefinição, o Modo ECO corresponde ao Modo Conforto a 4 °C

-Modo Anticongelante: o ecrã exibe  . A temperatura anticongelante predefinida é de 7 °C. A temperatura não pode ser ajustada.

P1/P2/P3: Programas preestabelecidos.

A imagem seguinte (Figura 1-5) é meramente ilustrativa e não é exibida no ecrã LED.

Nota: Se a configuração da hora e do dia não tiver sido concluída, na primeira vez que aceder à configuração do programa P1/P2/P3, será solicitado que defina previamente a hora e o dia.

P1: (Segunda a domingo) Horário não ajustável

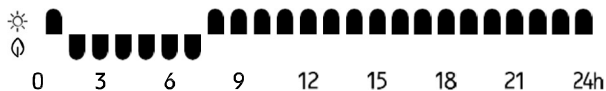
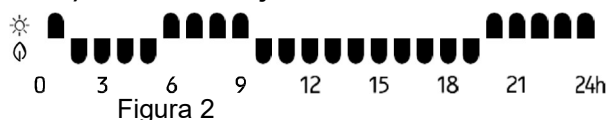


Figura 1

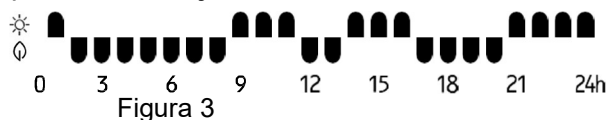
00:00 – 01:00  modo conforto, 01:00 – 07:00  modo ECO e 07:00 – 00:00  modo conforto.

P2: (Segunda a sexta-feira) Horário não ajustável



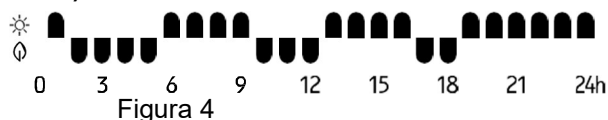
00:00 – 01:00 ☀️ modo conforto, 01:00 – 05:00 🌙 modo ECO
05:00 – 09:00 ☀️ modo conforto, 09:00 – 19:00 🌙 modo ECO
19:00 – 00:00 ☀️ modo conforto

P2: (sábado-domingo) Horário não ajustável



00:00am – 01:00am ☀️ modo conforto, 01:00am – 08:00am 🌙 modo ECO
08:00am – 11:00am ☀️ modo conforto, 11:00am – 13:00pm 🌙 modo ECO
13:00pm – 16:00pm ☀️ modo conforto, 16:00pm – 20:00pm 🌙 modo ECO
20:00pm – 00:00am ☀️ Modo conforto.

P3: (Segunda a sexta-feira) Horário flexível



00:00am – 01:00am ☀️ modo conforto, 01:00am – 05:00am 🌙 modo ECO
05:00am – 09:00am ☀️ modo conforto, 09:00am – 12:00pm 🌙 modo ECO
12:00pm – 16:00pm ☀️ modo conforto, 16:00pm – 18:00pm 🌙 modo ECO
18:00pm – 00:00am ☀️ modo conforto.

P3: (Segunda a sexta-feira) Horário flexível

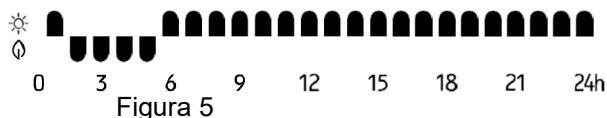


Figura 5

00:00am – 01:00am comfort mode, 01:00am – 05:00am modo ECO
05:00am – 00:00am comfort mode.

Ajuste del programa P3

1 No modo P3, mantenha premido durante mais de 3 segundos para acceder à configuração do dia.

2 O ecrã exibe **d1**. Prima **+** e **–** para seleccionar a configuração a partir de **d1–d7** (de segunda a domingo). Prima para confirmar e definir a hora.

3 O ecrã exibe **00**. Prima **+** e **–** para definir um valor entre 00 e 23.

4 Prima para seleccionar o modo de funcionamento para cada hora.

- Modo confort

- Modo ECO

- Modo Anticongelante (sem marca)

5 Repita o procedimento até preencher o horário completo de todos os dias.

Nota: Após configurar o modo de aquecimento para a hora 23, prima **+** para voltar à configuração diária.

Nota: quando o ecrã apresentar **d7**, prima **+** e todas as configurações serão concluídas, aparecendo **P3**.

Función de apagado automático

- Prima  uma vez. O ecrã exibe “  ” e continua a piscar.
- Prima  e  para programar o temporizador de 0 a 24 horas. Aguarde 3 segundos para confirmar a configuração.
- Configuração rápida do temporizador: Prima  uma vez. O ecrã exibe “  ”.
- Prima  uma vez para seleccionar o temporizador de desligamento com duração de 2 horas, 4 horas ou 8 horas, num ciclo contínuo.

Funcionalidade de janelas abertas

- Para ativar a função de janelas abertas, prima simultaneamente  e  . O ecrã exibirá  e ; após 3 segundos, o ecrã exibirá a temperatura definida.
- Para desativar a função de janelas abertas, prima simultaneamente  e  . O ecrã exibirá  e ; após 3 segundos, o ecrã exibirá a temperatura definida

Detalhes de contacto		HERMANOS JULIÁN M., S.L.				
Identificador(es) do modelo: NYRA500; NYRA500N; NYRA750, NYRA750N; NYRA1000 & NYRA1000N						
Item		Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Potência calorífica 500				Tipo de potência calorífica/controlo da temperatura ambiente (selecione um)		
Potência calorífica nominal	P_{nom}	0,500	kW	Potência calorífica de nível único, sem controlo interno da temperatura		[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Dois ou mais estágios manuais, sem controle de temperatura ambiente		[não]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	0,500	kW	Com controlo mecânico da temperatura ambiente do termostato		[não]
Potência calorífica 750				Com controlo eletrónico da temperatura ambiente		[não]
Potência calorífica nominal	P_{nom}	0,750	kW	Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador diurno		[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Controlo eletrónico da temperatura ambiente e temporizador semanal		[sim]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	0,750	kW	Outras opções de controle (várias seleções possíveis)		
Potência calorífica 1000				Controlo da temperatura ambiente, com deteção de presença		[não]
Potência calorífica nominal	P_{nom}	1,000	kW	Controle de temperatura ambiente, com deteção de janela aberta		[sim]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	Opção de controlo à distância		[não]
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	1,000	kW	Controlo de arranque adaptativo		[sim]
Consumo de energia				Limitação do tempo de trabalho		[sim]
No modo desligado	P_o	N.A.	W	Sensor de lâmpada preta		[não]
Em modo de espera	P_{sm}	0,36	W	Funcionalidade de autoaprendizagem		[não]
Em modo inativo	P_{idle}	0,36	W	Precisão de controle		[não]
Em modo de espera de rede	P_{nsm}	N.A.	W	Limitação do tempo de trabalho		[sim]
Modo de espera com exibição de informações ou status			[SIM]	Sensor de lâmpada preta		
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal em modo ativo	$\eta_{s,on}$	94	%	Funcionalidade de autoaprendizagem		[não]
Em modo de espera de rede	P_{nsm}	N.A.	W	Modo de espera com exibição de informações ou status		[SIM]
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal em modo ativo	$\eta_{s,on}$	94	%			

A eficiência energética de aquecimento sazonal deste dispositivo de aquecimento local é:

$$\eta_s = \eta_{s,on} / CC = 94 / 1.9 = \mathbf{49.47\%}$$

Aquando da entrada em vigor do Regulamento (UE) 2024/1103, considerou-se que o valor de referência era de **51 %** para as melhores tecnologias disponíveis no mercado de aparelhos elétricos de aquecimento local.

Declaración UE de Conformidad
Declaração UE de Conformidade



Producto: <i>Produto:</i>	Radiador Secatoallas Aquecedor seca toallas
Marca: <i>Marca Comercial:</i>	
Modelos :	NYRA500; NYRA500N; NYRA750, NYRA750N; NYRA1000 & NYRA1000N
Lote y N° de Serie: <i>Lot e N° de Série</i>	YYDDD-XXX ⁽¹⁾
(1) Explicación del código "Lote y N° de Serie" / Explicação do código "Lot e N° de Série": Lote / Lot = YYDDD ; donde / onde: YY = año / ano (15,16,17...99) DDD = día correlativo / dia correlativo (001,..., 365). N° de Serie / N° de Série = XXX (001,..., 999).	

Nosotros / Nós:

HERMANOS JULIÁN M., S.L.

Oficina: Esposos Curie, 44 / Fabrica: Gutenberg,91-93
Polígono Industrial "Los Villares". 37184 Villares de la Reina. Salamanca. España
Tf.+34 923 222 277 +34 923 222 282. Fax +34 923 223 397
<http://www.hjm.es>

Por la presente declaramos, que el siguiente aparato cumple con todos los requisitos esenciales para la salud y seguridad de las Directivas Europeas. / *Declaramos que o seguinte equipamento atende todos os requisitos essenciais de saúde e segurança das Directivas Europeias.*

2014/30/UE EMC DIRECTIVE 2014/35/UE LV DIRECTIVE
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE 2009/125/EC (ErP DIRECTIVE)

Y en aplicación de las siguientes normas / *Em aplicação das seguintes normas:*

2014/30/EU EMC DIRECTIVE	EN 55014-1:2006 + A1:2009 + A2:2011 EN 55014-2:1997 + AC:1997 + A1:2001 + A2:2008 ; EN 55032:2015 EN 61000-3-2:2014 ;EN 61000-3-3:2013 ; EN 61000-4-2:2009 EN 61000-4-3:2006 + A1:2008 + A:2010 ; EN 61000-4-4:2012 EN 61000-4-5:2006 ; EN61000-4-6:2013 ; EN 61000-4-11:2004
2014/35/EU LV DIRECTIVE	EN 60335-2-30:2009 + CORR:2010 + A11:2012 + A1:2020 EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2020 + A1:2020 + A2:2020 EN 62233:2008 +CORR:2008
2011/65/UE RoHS DIRECTIVE	EN 62321-1:2013
2009/125/EC ECODESIGN DIRECTIVE)	UE 2024/1103

GARANTÍA

Garantía de 5 años en el cuerpo del radiador secatoallas y 3 años en los componentes electrónicos.

GARANTIA

5 anos de garantia no corpo do aquecedor de toalhas e 3 anos nos componentes eletrônicos.

RECICLAJE (Eliminación del producto al finalizar su vida útil)



En base a la Directiva Europea **2012/19/UE**, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos, no pueden ser arrojados a los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que lo constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente.

El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos Eléctricos y Electrónicos, para recordar al consumidor, la obligación de separarlos para recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

RECICLAGEM (Eliminação doproduto ao finalizar a sua vida útil)



Com base na Diretiva Europeia **2012/19/UE**, sobre resíduos de aparelhos elétricos e eletrônicos (REEE), os eletrodomésticos velhos, não podem ser atirados para os contentores municipais habituais; devendo ser recolhidos seletivamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos componentes e materiais que o constituem eassim reduzir o impacto para a saúde humana e meioambiente.

O símbolo do caixote de lixo com a cruz aparece em todos os produtos Eléctricos e Eletrónicos, para lembrar o consumidor dasua obrigação de separá-los para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contacto com as autoridades locais ou com o vendedor para informar-se relativamente à correta eliminação do seu eletrodoméstico velho.

Fabricado por / Fabricado por



HERMANOS JULIAN M., S.L.

☒ Factory: Gutenberg, 91-93

Polígono Industrial "Los Villares"

ES-37184 Villares de la Reina . Salamanca . Spain

☎ +34 923 222 277 - +34 923 222 282

☐ Fax: +34 923 223 397

Web: **www.hjm.es**

ESB-37295664

600783

05/26